

ÉDITION SPÉCIALE

VENDREDI 19 AOÛT 2005



# Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

Sanair: un hobby pour son propriétaire | Groupe Lacasse: une affaire de famille



## SAINT-PIE

- pages 12A à 15A -

- pages 10A et 11A -

# En plein développement

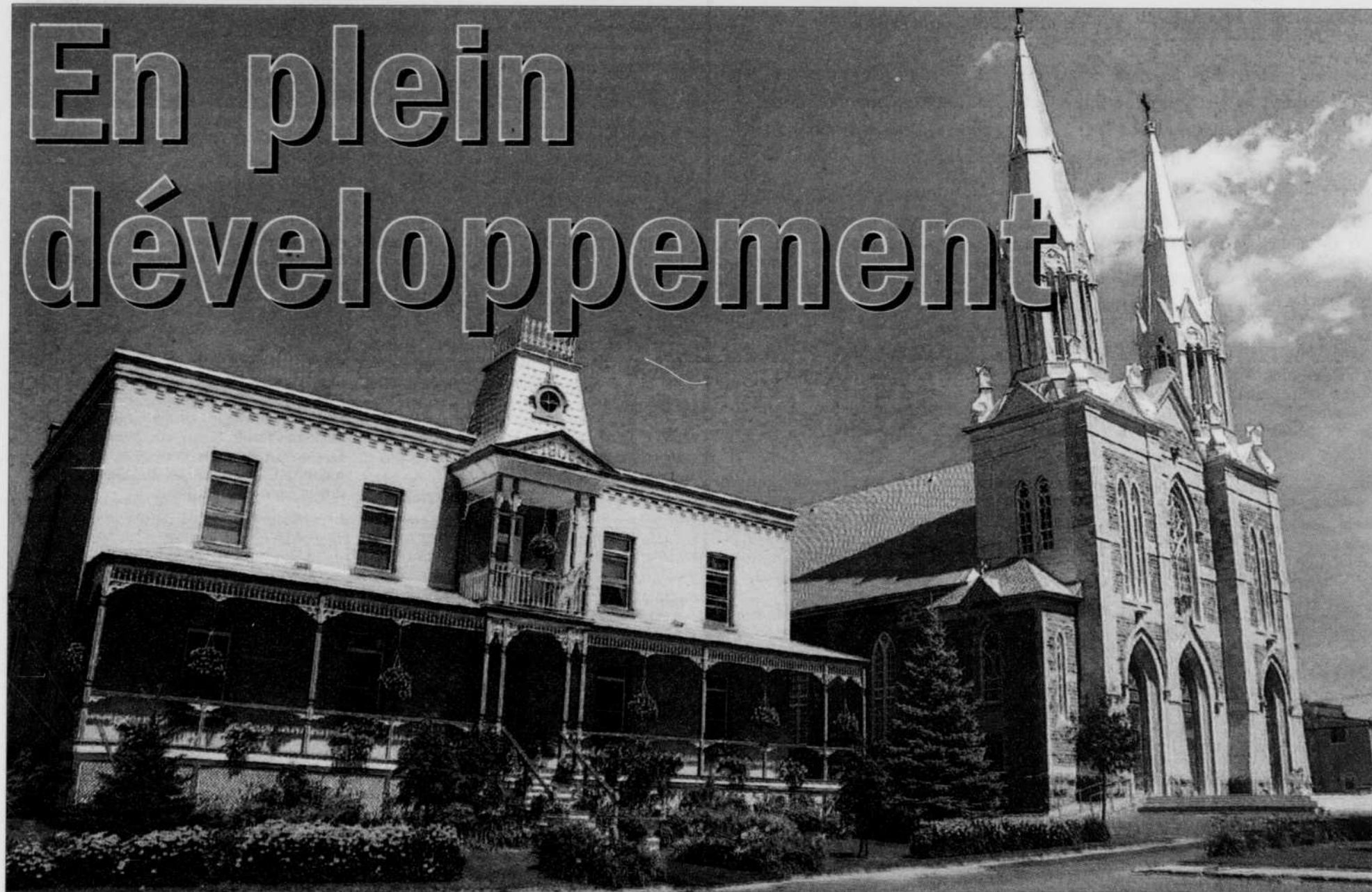


photo Danièle Francis

**Meubles Concept**  
traditionnels

Fabricant de meubles en pin  
une branche de Concept Finimeuble

57, rue St-Pierre, St-Pie-de-Bagot Qc J0H 1W0

Téléphone: 1.800.772.5892 poste 224

www.conceptfinimeuble.com

➔ *Salle de Montre Ouverte au Public* ➔

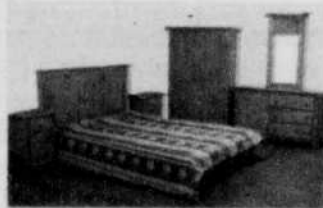
Ensembles de chambre à coucher, Tables de cuisine, Chaises, Armoires, Meubles Télévision,  
Bancs d'entrée, Coffres, Buffets, Chiffonniers



Ensemble de chambre à coucher 6 morceaux (E-31)  
à partir de 2185,00 \$



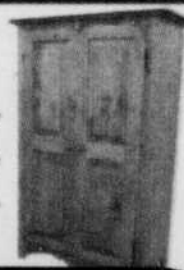
Personnalisez votre ensemble de cuisine II



Ensemble de chambre à coucher 6 morceaux (E-1003)  
à partir de 2000,00 \$

ARMOIRES

Petite  
60" x 32" x 17"  
Moyenne  
66" x 36" x 18"  
Grande  
70" x 42" x 21"



**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au Vendredi 9 H à 16 H  
Samedi 10 H à 15 H  
OUVERT DIMANCHE 21 AOÛT  
10H à 16H

Livraison gratuite dans un rayon de 50 km

# SOUDURE ST-PIE inc.



- Coupage
- Poinçonnage
- Roulage
- Soudure atelier
- Pliage
- Unités mobiles

199, rue St-François, Saint-Pie

Tél. : (450) 772-2975 Téléc. : (450) 772-6701

## VIVRE À SAINT-PIE, UNE IDÉE DE GÉNIE!

Le Conseil de Ville de Saint-Pie tient à remercier tous les citoyens et citoyennes qui, par leur sentiment d'appartenance, leur dynamisme et leur dévouement, savent enrichir leur ville de mille et une façons.

Plus que jamais tournés vers l'avenir, les membres du Conseil de Ville vous assurent également qu'ils continueront, tous ensemble, à donner le meilleur d'eux-mêmes afin de contribuer au développement économique, social, culturel et touristique de Saint-Pie.

Maire : Robert Bergeron

Les conseillers:

- Daniel Vollering - Mario St-Pierre
- Claude Ruel - Patrick Bissonnette
- Suzanne Blais



Ville de Saint-Pie  
 77, rue Saint-Pierre, Saint-Pie  
 (450) 772-2488  
 Site web : [www.villest-pie.ca](http://www.villest-pie.ca)



## Capsule historique



En marge des célébrations du 70<sup>e</sup> anniversaire de fondation de La Voix de l'Est qui se dérouleront tout au long de l'année 2005, nous vous proposons dans nos cahiers sur les municipalités un petit coup d'œil sur l'histoire de chacune d'elles.

# Au rythme du bois

La paroisse de Saint-Pie, sise au cœur des seigneuries de Mondelet, de Yamaska, de Dessaulles et de Débartzh, a été fondée en 1795 par un dénommé Beaugard. Celui-ci, qui y fonda un moulin à scie, a plus tard été rejoint par les colons Antoine Lussier, J.B. Denonville et Louis Drolet.

C'est en 1832 que l'Américain George W. Bridgeman s'est porté acquéreur de Water Power et, de ce fait, a mis en place d'importantes tanneries et une scierie. Ces industries amenèrent évidemment un essor considérable au village. En 1846, on y comptait plus d'une cinquantaine de maisons.

Par la suite, l'Américain A. Simpson acheta les biens de Bridgeman et continua à bâtir Saint-Pie laissant ainsi sa marque dans l'histoire. Ses successeurs, les frères Euclide et Amédée Roy, ont aussi été actifs quant au développement du territoire qui est aujourd'hui Émileville.

À compter de 1867, le village actuel, qu'on appelait alors « le village Bistodeau », en l'honneur de Joseph Bistodeau, riche marchand de Saint-Hyacinthe qui avait fait don à la paroisse des terrains pour la construction de l'église, était déjà de bonne taille. Parmi ses industries, on retrouvait un moulin à scie et un moulin à farine.

C'est en 1855 que la municipalité de la paroisse a été fondée. Ce n'est par contre qu'en 1904 que le village actuel a été érigé en municipalité indépendante de la paroisse Saint-Pie.

Depuis, Saint-Pie connaît une belle expansion et, au fil du temps, est devenue la capitale québécoise du meuble et sa réputation, dans ce domaine, est même mondiale.

Source : [www.pacmaskoutain.qc.ca](http://www.pacmaskoutain.qc.ca)



photo Environnement et Parc Québec  
 Méandre de la rivière Noire en amont de Saint-Pie.



archives, Société d'histoire régionale de Saint-Hyacinthe  
 Intérieur de la caisse populaire de Saint-Pie de Bagot, située dans le magasin de Jean-Claude Biron, rue Notre-Dame. La photo a été prise vers 1946. On reconnaît, à gauche, Michel Davignon, à droite Jean-Claude Biron.



Le premier site de la succursale de la Banque Hochelaga à Saint-Pie, de 1913 à 1917, sur la rue Notre-Dame. L'immeuble appartenait au notaire Éphrem Saint-Pierre.



Le deuxième site de la succursale de la Banque Hochelaga à Saint-Pie, de 1917 à 1925, rue Notre-Dame. Une nouvelle construction remplace cet immeuble depuis 1967.

## À Saint-Pie, je me fais plaisir... grâce à

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca  
 Depuis 70 ans

Dans le cadre des festivités entourant les 70 ans de votre quotidien La Voix de l'Est, les lecteurs courent la chance de gagner **2 bons d'achat de 70\$** chez l'un des annonceurs de cette édition spéciale

en identifiant à quel moment la première partie de la construction de la nouvelle patinoire multi-fonctionnelle de Saint-Pie devrait-elle être terminée?

Remplissez le coupon de participation et faites-le parvenir à l'adresse ci-dessous avant le 8 septembre 2005.

La Voix de l'Est, C.P. 5674  
 76, rue Dufferin, Granby  
 (Québec) J2G 9L4

Le tirage se déroulera le 13 septembre 2005 à 15h aux locaux de La Voix de l'Est. Les règlements sont disponibles à La Voix de l'Est.

Concours: À Saint-Pie, je me fais plaisir...

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Réponse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

J'aimerais échanger mon bon d'achat de 70\$ chez: \_\_\_\_\_

# Une patinoire multifonctionnelle qui ravit le maire!

SAINT-PIE

**R**obert Bergeron ne peut cacher son enthousiasme devant la concrétisation d'un projet pour lequel il a travaillé bien fort. En effet, au cours des prochaines semaines, la patinoire multifonctionnelle tant attendue prendra forme. Si tout se déroule comme prévu, c'est en octobre que les premiers coups de patins seront donnés sur la nouvelle surface glacée.

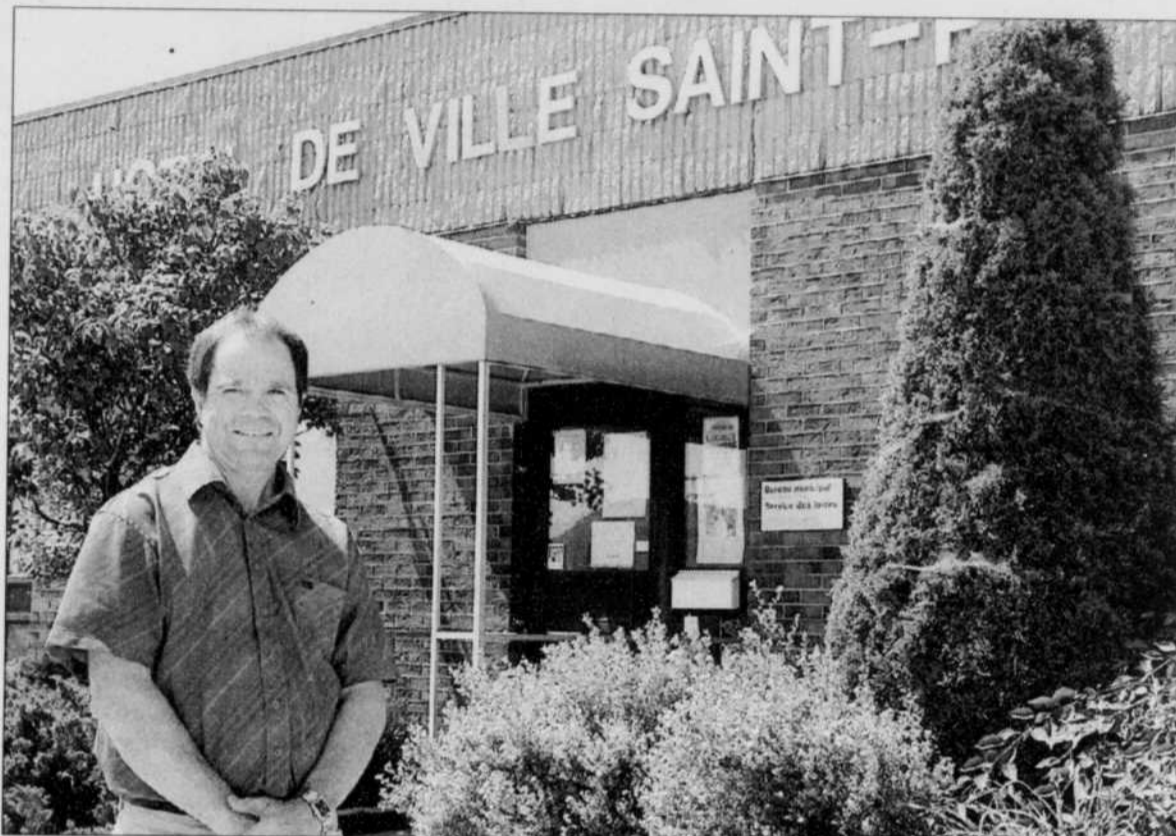


Hélène Belzile

redaction@lavoxdelest.qc.ca

« Il s'agit de la première partie du projet, explique le maire de Saint-Pie. Nous aurons une patinoire d'une dimension réglementaire, soit 200 pieds par 85 pieds. Dans la deuxième partie de la réalisation, on aimerait pouvoir abriter cette surface, c'est-à-dire lui ajouter un toit et des murs qui ne seraient pas complets et à l'intérieur desquels circulerait de l'air. On ne parle évidemment pas d'un aréna, mais plutôt d'une surface couverte. »

Selon ses plans, le maire Bergeron souhaiterait que cette deuxième partie du projet soit complétée d'ici à deux ou trois ans. Pour ce faire, il faudra toutefois trouver de l'argent...



Robert Bergeron est enthousiaste devant la réalisation du projet de la patinoire multi-fonctionnelle. photos Danièle Francis

« En vendant de la publicité sur les bandes de la patinoire, par exemple, on pourrait amasser des fonds. Disons qu'on mijote tout ça... Si la patinoire était couverte, on pourrait notamment utiliser cet espace pour les camps de jour pour les jeunes. En cas

de pluie, ce ne serait pas un problème. »  
Oui, Robert Bergeron a de grands plans pour la patinoire multifonctionnelle qui sera évidemment utilisée pour les sports d'hiver tels que le hockey, le patinage, la ringuette, mais aussi pour des sports

d'été comme le basketball et le patin à roues alignées.

« Éventuellement, nous pourrions aussi nous servir de cet endroit pour présenter des spectacles ou encore des soirées de bingo, enchaîne le maire Bergeron. On ne manque pas d'idées! »

## Salle communautaire

En ce qui concerne le projet de la construction d'une salle communautaire, le dossier avance moins bien par contre. Robert Bergeron admet que des décisions devront être prises d'ici au mois de novembre et ça lui brise le cœur.

« Disons simplement que les subventions n'ont pas été à la hauteur de nos attentes. Nous sommes en déficit de 600 000 \$ à 700 000 \$. Alors, on a le choix de diminuer les coûts du projet ou encore de trouver une façon de récupérer l'argent qui nous manque. Ce n'est pas un dossier facile et c'est un peu frustrant de voir que d'autres villes autour de nous, plus petites que Saint-Pie, possèdent leur salle communautaire. »

Il ne faut pas croire que Robert Bergeron baisse les bras pour autant. D'ailleurs, il est clair qu'il sera au rendez-vous de novembre car, dit-il, il lui reste encore beaucoup de travail à accomplir.

« Je souhaite aller au bout de mes projets, raconte-t-il. Il y a encore notre vieux pont qu'il faudrait bien rénover. Un comité sera d'ailleurs formé pour trouver des moyens de financement pour ces travaux. La mobilisation de la population sera alors nécessaire. Il y a aussi le dossier du dézonage agricole qui me tient à cœur. J'aimerais tellement que Saint-Pie soit en mesure d'investir encore plus dans le domaine industriel... »

Si la population de Saint-Pie le reporte au pouvoir en novembre, Robert Bergeron ne manquera définitivement pas de travail!



Alors que d'autres municipalités possèdent leur centre communautaire, Saint-Pie a hâte de voir le sien en construction.



Le maire Bergeron aimerait que Saint-Pie puisse investir davantage dans le domaine industriel.

## Saint-Pie

# Un rêve réalisé

### Nouveaux propriétaires de la Résidence Au soleil du bel âge

**Hélène Belzile**

SAINT-PIE

Le moins que l'on puisse dire est que Michel Ménard et sa conjointe Gaétane Falardeau sont passés par toute la gamme des émotions au cours de la dernière année. Pendant qu'ils réalisaient leur rêve en devenant les nouveaux propriétaires de la Résidence Au Soleil du bel âge, la jeune fille de Gaétane a durement été touchée par le destin alors qu'elle a été happée par une voiture juste devant l'immeuble qui accueille des personnes âgées. Heureusement, bien qu'elle ait subi un sévère traumatisme crânien, elle a bien récupéré et n'a pas gardé de séquelles. La fillette de huit ans a même pu reprendre graduellement le chemin de l'école au printemps et elle y retournera à temps plein en septembre.

« Effectivement, nous avons vécu toute une année, lance Michel Ménard. Les émotions se sont bousculées, mais malgré tout, nous avons réalisé notre rêve. »

Oui, ils y ont rêvé à cette résidence pour personnes âgées et ce,



photo Danièle Francis

Quand Michel Ménard et Gaétane Falardeau ont visité la Résidence Au Soleil du bel âge, ils n'ont pu résister à s'en porter acquéreurs.

chacun de leur côté, avant de se connaître. Leur bonne étoile les attendait quelque part...

« Je dis toujours qu'il n'y a pas de hasard, poursuit Michel Ménard. Alors que nous songions à réaliser ce projet et qu'on ne savait pas si on devait acheter ou bâtir, nous avons vu une annonce dans *La Voix de l'Est* disant que la résidence ici était à vendre. On est venus visiter et bang!, on est tombés en amour! Ça s'est passé aussi rapidement. »

#### Beaucoup d'amour

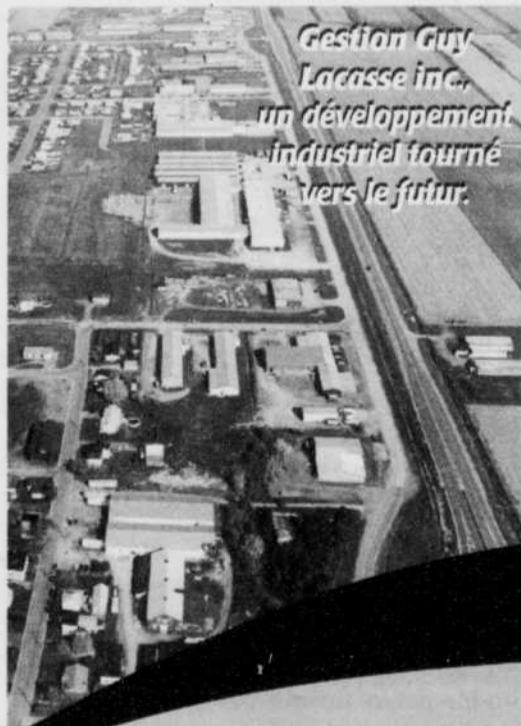
Non seulement Michel Ménard et Gaétane Falardeau souhaitent-ils se porter acquéreurs d'une résidence pour personnes âgées, mais ils voulaient surtout donner beaucoup d'amour à ces gens et se montrer très humains envers eux. C'est manifestement ce qu'ils ont réussi puisque la transition entre les anciens et les nouveaux propriétaires s'est effectuée tout en douceur.

« Au début, évidemment, nous étions des inconnus pour les résidents et, en plus, contrairement aux anciens propriétaires, nous n'habitons pas ici.

## Gestion

# GUY LACASSE

Propriétaire du parc industriel de Saint-Pie



*Gestion Guy Lacasse inc., un développement industriel tourné vers le futur.*

- Programme d'aide à l'entrepreneur
- Terrain et financement disponibles
- Secteur industriel

Une grappe industrielle qui connaît un essor phénoménal dans le meuble.

Plus de 1 600 emplois dans le domaine du meuble.

Une gestion qui préconise le développement du parc industriel avec de jeunes entrepreneurs.

Nous pouvons offrir en plus de la location de la bâtisse, du financement et de l'équipement, toute l'expertise d'une équipe professionnelle et expérimentée.

- 12 000 pi ca de disponibles pour entreprise ou entreposage
- Terrains de 50 000 pi ca

Information :

(450) 772-2495 ou (450) 772-2187



## Le CLD les Maskoutains...

Partenaire du développement économique de Saint-Pie



CLD LES MASKOUTAINS

Centre local de développement

(450) 773-4232

[www.cld-lesmaskoutains.qc.ca](http://www.cld-lesmaskoutains.qc.ca)

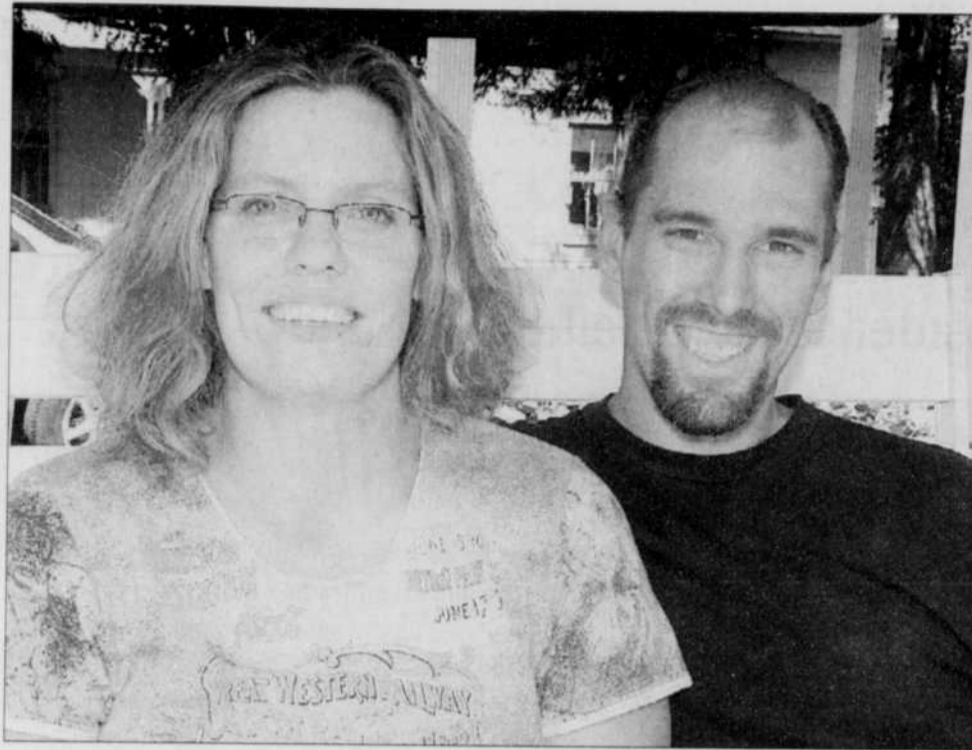


photo Danièle Francis

Gaétane Falardeau et Michel Ménard ont vécu une année remplie de fortes émotions.

Par contre, nous avons une employée qui réside ici. Nos gens, autonomes et semi-autonomes, ne sont jamais seuls.»

#### Des projets

Ce que Michel Ménard et Gaétane Falardeau trouvent le plus difficile dans leur nouvelle vie est de voir partir les résidents quand la santé leur joue de vilains tours et qu'ils doivent se retrouver ailleurs pour

recevoir des soins plus appropriés. À cet effet, le jeune couple aimerait éventuellement aménager une section de chambres destinées aux non-autonomes.

« Nous avons pour le moment 20 chambres pour les résidents et deux chambres de convalescence. On a toujours le cœur brisé quand une personne doit se rendre ailleurs. Évidemment, on s'attache beaucoup à ces gens-là.»

suite en page 6...



Les personnes âgées ont l'occasion de participer à différentes activités.

Le sentier des  
**Couleurs**  
de Saint-Pie

10 ans  
1995-2005

Exposition de  
courtepointes  
à l'église  
Messe  
célébrée à  
10 h 30

Le dimanche 21 août 2005,  
de 10 h à 17 h

rue Notre-Dame à Saint-Pie

Président d'honneur : Michel Des Marais

Plus de 125 peintres  
vous présentent leurs œuvres.  
12 chapiteaux,  
beau temps, mauvais temps.

Tirage à 15 h,  
d'une toile  
de M. Michel  
Des Marais

Une valeur de 1 000 \$!  
Billets disponibles sur le site

Information : Jeannine Le François : (450) 772-2819  
Christiane Sauvageau : (450) 772-5225

Sortie 55 de l'autoroute 10, sortie 123 de l'autoroute 20

PAGE 5A - LA VOIX DE L'EST - CAHIER SPÉCIAL - VENDREDI 19 AOÛT 2005

**NOUVEAU**

Point de vente à Granby  
chez Coiffure Lyne Lequin  
687, boul. Leclerc, Granby  
776-6487

**Draps santé sur mesure**

- Toutes grandeurs
- Grand choix de couleurs

**Essayez notre moitié-moitié**

- 50% draps-santé, 50% coton

**Doudou télé**

**DRAPS SANTÉ CLAUDETTE**  
246, rue Notre-Dame, Saint-Pie (450) 772-5565  
**CRÉATION MARINE** sans frais 1-877-772-5565

# Saint-Pie

...suite de la page 5

De l'amour, il y en a à profusion à la Résidence Au soleil du bel âge. Michel Ménard et Gaétane Falardeau désirent gâter ces gens en leur offrant, par exemple, des repas familiaux avec leurs proches, des activités à l'extérieur et quoi encore.

« Nous assurons les services de repas, de ménage et de lavage, mais nous voulons aussi compter sur l'implication de nos résidents. Ainsi, nous

sommes ouverts à tous les projets d'activités auxquelles ils aimeraient participer. Éventuellement, nous pensons également créer une collaboration avec le club de l'âge d'or pour que certaines activités se tiennent ici. »

Les idées n'arrêtent définitivement jamais de germer afin que les résidents soient toujours bien et heureux.

« Ça, c'est notre plus belle récompense, termine Michel Ménard. Quand on voit les sourires sur les visages de nos gens, nous sommes au paradis. »



photos Danièle Francis

La résidence compte présentement 20 chambres régulières et deux chambres de convalescence.



Les résidents ont l'opportunité de recevoir les membres de leurs familles lors de repas spéciaux offerts à la salle à manger.



Rien n'est ménagé afin que les résidents puissent jouir d'une belle qualité de vie.



## Marquette Extermination

- Prévention et extermination
- Ouvrage garanti par écrit
- Intervention naturelle ou chimique
- Prix compétitifs
- Commercial, industriel, résidentiel



### ESTIMATION GRATUITE

• Puces	• Marmottes
• Perce-oreilles	• Écureuils
• Coquerelles	• Mouffettes
• Araignées	• Pigeons
• Fourmis	• Ratons laveurs
• Mouches	• Chauves-souris
• Rongeurs	• Etc.





(450) 772-6402 • 1 888 989-6402  
314 ch. St-Dominique, Saint-Pie

## Les SPÉCIAUX de fin de saison vous attendent...

### Taille-haies Tanaka

- Lames à mouvement alternatif
- Manœuvrabilité et puissance

**MODÈLE THT-2000**

Cylindre cm<sup>3</sup> (po<sup>3</sup>) - 21 (1,3)  
Puissance (hp) - 1,1 hp  
Lames - 2 lames double de 20 po à mouvement alternatif  
Poids à sec/kg (lb) - 4,2 kg (9,3 lb)



### Coupe-herbe Tanaka

- Possède un cylindre chromé pour compression maximale et une grande puissance
- Arbre d'entraînement en acier dur
- Système anti-vibration



**MODÈLE TBC-225C**

Cylindre cm<sup>3</sup> (po<sup>3</sup>) - 21 (1,3)  
Puissance (hp) - 1,1 hp  
Tête de coupe standard - Semi automatique Tap-N-Go, filament 0,95  
Poids à sec/kg (lb) avec tête - 4,4 kg (9,8 lb)

Maître dépositaire **Tanaka**



### Garage Noël Bernier enr.

VENTE ET SERVICE

• Souffleuses	• Tracteurs	• Articles de pêche	• Vers et ménés
• Tondeuses	• Scies à chaîne	• Génératrices	

2745, route 235, Saint-Pie  
Tél. : 772-5308 • Téléc. : 772-6543

# Saint-Pie

## Un groupe rock qui a du fun!

Hélène Belzile

SAINT-PIE

« Nous sommes bien conscients que nous sommes *underground*, mais nous aimons ce que nous faisons et c'est cette passion qui nous guide. »

Alexandre Leclerc, de Saint-Pie, l'affirme avec toutes ses trippes, il adore faire de la musique. Avec ses copains Gabriel Laviolette à la basse et Éric Durand à la batterie, il forme le groupe Wicked Star depuis maintenant deux ans. Le chanteur et guitariste n'hésite pas à parler de la grande chimie qui se sent entre les trois membres du groupe de *hard rock*.

« On s'amuse énormément entre nous, enchaîne Alexandre. La musique représente pour nous une libération. On se défoule, ça nous change du train-train quotidien. Chaque fois qu'on se rencontre, que ce soit pour une simple pratique, pour un show ou encore pour un enregistrement en studio, on est toujours heureux de se retrouver. Tout ça devient pour nous une partie de plaisir. »

### Un coup de tête

C'est en improvisant ensemble que les trois rockeurs ont décidé de pousser plus loin leur rêve. Ils se sont rendus en studio pour y produire un premier album qu'ils ont conçu eux-mêmes en totalité. Depuis sa sortie, en 2004, l'album éponyme de Wicked Star est vendu aux Fréquence de Granby et de Saint-Hyacinthe.

« Il faut l'avouer, ce premier album, qui en fait se veut un démo, a été réalisé sur un coup

de tête, explique le jeune homme de Saint-Pie. Toutefois, cette carte de visite nous a permis de nous produire en spectacle au cours de 2004 et, depuis le début de 2005, nous avons aussi participé à quelques événements à Montréal. »


Bien que la passion les anime, les trois gars de Wicked Star ne trouvent pas toujours facile d'avoir à se débrouiller dans le milieu de la musique.

« Nous faisons tout nous-mêmes puisque nous n'avons pas de gérant. La sortie de notre deuxième album est prévue pour la fin août. Nous essayons présentement de dénicher une compagnie de distribution. Évidemment, comme nous nous connaissons davantage et que nous avons acquis de l'expérience, cet album sera meilleur que le premier. Nous l'utiliserons vraiment comme un outil de promotion. Éventuellement, j'aimerais personnellement qu'on réalise un album *live*. »

### Projets modestes

Alexandre Leclerc et ses comparses musiciens demeurent toutefois très modestes dans les choix de projets qu'ils caressent. Bien que leur musique *hard rock* rejoigne un public formé de tous les âges, les gars de Wicked Star sont conscients qu'il faut être patients avant de se faire un nom.

« Juste dans la région de Saint-Hyacinthe, il existe une trentaine de *bands* comme le nôtre, souligne Alexandre. Nous nous démarquons un peu avec notre style de rock, mais on a quand même du travail à faire pour être reconnus partout. Alors, nous restons terre-à-terre et fidèles à notre style. Nous y allons une étape à la fois et notre but est de toujours continuer à nous amuser. C'est ça qui est le plus important. »




Manufacturier de produits métalliques tubulaires sur mesure

**Nous donnons forme à vos projets**

Sous-traitant spécialisé dans la fabrication de courtes et moyennes séries depuis 1993.

- Cintrage de précision pour des tubes de 3/8 à 3 pouces d.e.
- Assemblage mécano-soudé
- Procédés de fabrication certifiés ISO 9001 et CSA W47.1

222, rue Jacques-Cartier  
Saint-Pie  
(450) 772-6767  
www.tuba.ca




Éric Durand, Alexandre Leclerc et Gabriel Laviolette partagent une grande passion pour la musique rock. photo Wicked Star



## Restaurant du Clocher

- Déjeuners
- Tables d'hôte
- Spéciaux du midi

**Nouveau à Saint-Pie**  
Service de livraison

Heures d'ouverture : Du lundi au mercredi : de 9 h à 22 h  
Du jeudi au vendredi : de 9 h à 23 h  
Samedi : de 7 h à 23 h  
Dimanche : de 7 h à 22 h

Carole Perreault et Gaëtan Plante, propriétaires  
**772-0999**  
236-B Notre-Dame, Saint-Pie



Concept 3  
**LACASSE**



**Mobiliers**  
*H. Moquin*

Salle de montre :  
130, rue Roy, Saint-Pie  
Tél.: (450) 772-2977, 1 888 891-2977  
Télec.: (450) 772-5940  
www.hmoquin.com info@hmoquin.com

## Saint-Pie

# Jean-Raymond Châles: expérience difficile pour l'homme d'affaires, plaisir pour l'acteur

Hélène Belzile

SAINT-PIE

**C'**est toujours avec le même plaisir que Jean-Raymond Châles monte sur les planches, deux soirs par semaine, à son Théâtre de la Rivière Noire. L'acteur en lui éprouve encore et encore le désir de divertir et de rendre l'auditoire heureux alors qu'il se transforme en plusieurs personnages dans le one man show *Est partie comme un p'tit poulet* présenté depuis le 10 juin dernier.

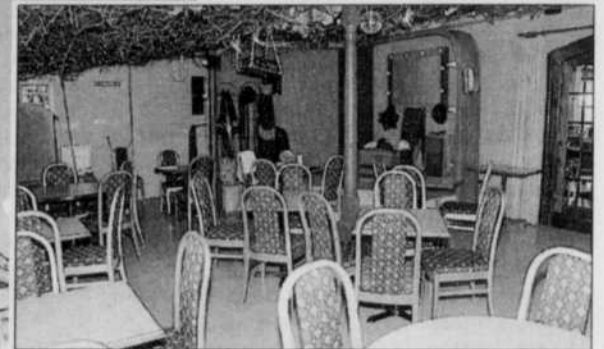
« Le soir, je m'amuse simplement, lance celui qui porte à peu près tous les chapeaux dans la gestion de la salle sise à l'angle des rues Notre-Dame et Roy. Je suis content quand je sens que le public passe du bon temps tout en ayant la sensation de voir quelque chose de différent. »

Voilà ce qui motive l'acteur établi à Saint-Pie depuis une quinzaine d'années : la différence. Autant en tant que directeur artistique qu'acteur, il souhaite offrir au public local et régional un produit qui se démarque. L'un des premiers éléments qui revêt une grande importance dans l'approche de Jean-



photos Danièle Francis

C'est dans une toute nouvelle salle, au restaurant Le Griffon, que le Théâtre de la Rivière Noire a été aménagé cette année.



Le Théâtre de la Rivière Noire offre une salle intime où les spectateurs ont un contact direct avec l'action qui se déroule sur la scène.

Raymond Châles est le contact personnalisé avec la clientèle. Pour se distinguer, le Théâtre de la Rivière Noire possède, depuis cette année, une salle pouvant accueillir environ 50 personnes. Ainsi, le public est très près de l'action qui se déroule sur la scène.

« Parfois, les gens d'ici croient qu'il faut aller à Montréal pour trouver quelque chose de différent, enchaîne le



- \* Fleurs coupées
- \* Arrangements floraux
- \* Plantes vertes et artificielles
- \* Produits pour le bain et toutous
- \* Boutique cadeaux
- \* Bouquets de ballons
- \* Chocolat belge



OUVERT 7 JOURS  
(450) 772-2308

212, rue Notre-Dame, Saint-Pie



**Concept de Beauté  
L'évasion**

Coiffure pour elle et lui

**(450) 772-6381**

79, rue Ste-Cécile  
Saint-Pie

Johanne Blais, prop.

293877V



**Résidence pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes**

- Surveillance 24 h/24
- Préposés sur place
- Sonnette d'urgence dans chaque chambre et salle de bain
- Ascenseur
- Ménage et repas inclus
- Service de buanderie
- Activités pour les résidents
- Ambiance familiale
- Visite périodique des préposés du CLSC
- Service de coiffure et de manucure sur place

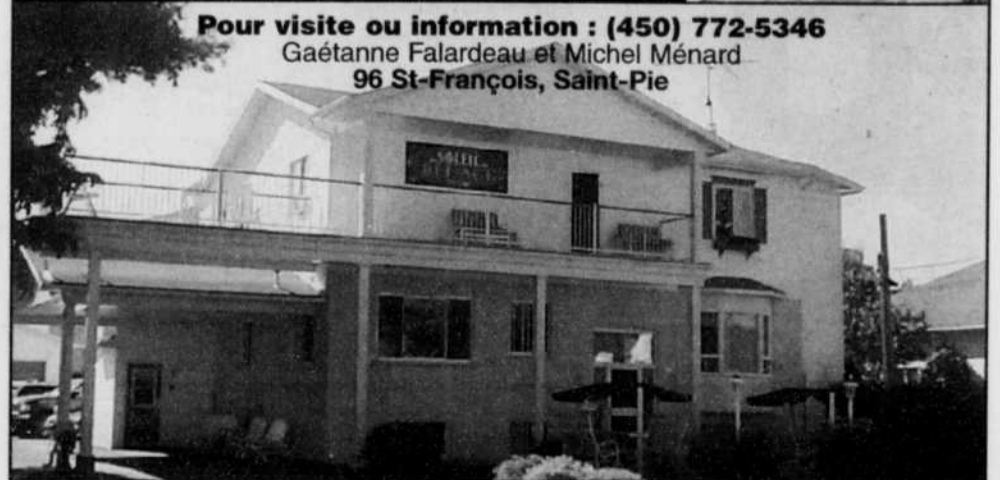
**20 chambres spacieuses  
avec salle de toilette privée**

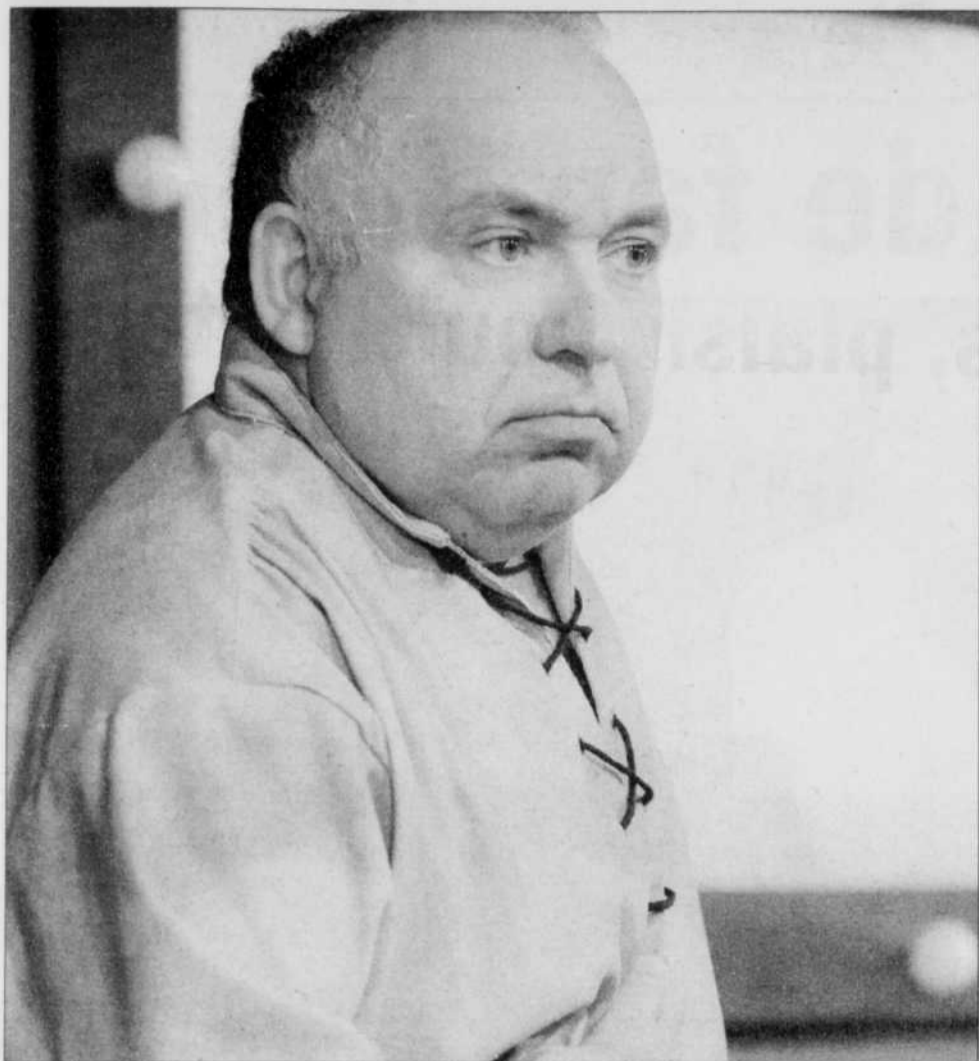
EN PLUS : 2 chambres de convalescence

**Chambres disponibles pour l'automne**

Pour visite ou information : (450) 772-5346

Gaétanne Falardeau et Michel Ménard  
96 St-François, Saint-Pie





archives La Voix de l'Est

Si l'acteur a beaucoup de plaisir sur les planches, l'homme d'affaires qu'est Jean-Raymond Châles trouve l'expérience plus ardue.

directeur artistique et comédien. En étant situés au restaurant Le Griffon, nous offrons aussi un forfait souper-spectacle qui se compare avantageusement à ce qui peut être présenté en grande ville. Nous avons des ressources locales et il faut les découvrir également.»

#### Expérience difficile

Si l'acteur ressent encore un évident plaisir à donner vie à ses personnages, l'homme d'affaires, par contre, commence à être essoufflé. L'expérience des trois premières années de l'existence du Théâtre de la Rivière Noire contient sa grande part de soucis et d'irritants.

«Bien sûr, démarrer une nouvelle compagnie demande toujours un certain temps, constate Jean-Raymond Châles. Présentement, j'en suis à me demander s'il existe un réel besoin d'avoir un théâtre différent dans la région. Quand je rencontre les gens sur la rue, j'entends de très nombreux encouragements. On me manifeste que le Théâtre de la Rivière Noire est un atout important pour Saint-Pie, mais

on ne vient pas nécessairement plus souvent voir ce qui s'y passe.»

#### Dernière année?

Jean-Raymond Châles avoue qu'il est nécessaire d'avoir les reins solides financièrement pour supporter toute cette entreprise. Il ne regrette pas de s'être lancé dans l'aventure parce qu'il avait l'impression de répondre à une demande. Par contre, il ne sait trop ce que l'avenir lui réserve...

«À tous les ans, je réponds toujours la même chose, c'est-à-dire que je ne sais trop ce que je ferai... Je trace un bilan de la saison, j'analyse l'état du porte-feuille et je prends une décision par la suite. Mais il est clair que j'ai perdu beaucoup d'argent au cours des deux premières années et cette saison, pour le moment, n'est pas nécessairement plus reluisante. Il y aura des représentations encore pendant deux semaines. On va voir les résultats...», conclut celui qui, malgré tout, aimerait encore pouvoir offrir du théâtre aux gens de Saint-Pie et de la région.



archives La Voix de l'Est

Louison Danis a participé à l'écriture de la pièce *Est partie comme un p'tit poulet* mettant en vedette Jean-Raymond Châles.

**GROUPE  
LACASSE**

www.groupelacasse.com

99 St-Pierre  
St-Pie (Québec)  
Canada J0H 1W0  
Tél.: (450) 772-2495  
1 888 522-2773  
Fax: (450) 772-2632

Groupe Lacasse a remporté le prestigieux prix argent «Best of NeoCon» dans la catégorie **Mobilier de bureau** pour **Concept 3** lors de l'exposition NeoCon 2005 à Chicago.

**Félicitations aux employés de Groupe Lacasse pour l'immense succès de Concept 3 !**



293844V

Centre finan  
aux entrepri

# Desjardins & Cie

C'est tout Desjardins qui appuie les entreprises.

Ceci  
n'est pas  
une  
bâtisse

C'est un bâtisseur de compagnies.

Quand la plus grande force coopérative financière au pays met son argent, ses compétences et l'ensemble de ses ressources au service de l'entreprise, c'est plus que du béton. C'est une alliance qui permet d'aller au-delà des limites. Et avec près de 60 centres financiers aux entreprises au Québec et en Ontario, vous n'avez pas à aller bien loin pour aller plus loin.

Plus de 7 175 000 \$ en ristournes à nos membres entreprises en 2004

Marchés commercial et agricole  
810, boulevard Canacourt Ouest  
Saint-Hyacinthe Québec J2S 2S3  
Tél. (450) 261-8888  
1 866 463-8888

Marché agricole  
1201, avenue Saint-Paul  
Saint-Césaire Québec J0L 1T0  
Tél. (450) 469-4773  
1 888 923-8888

**Desjardins**  
Centre financier aux entreprises  
de la Yamaska

Conjuguer avoirs et litres

293871V

# Une affaire de famille !

VENDREDI 19 AOÛT 2005 - LA VOIX DE L'EST - CAHIER SPÉCIAL - PAGE 10A

Hélène Belzile

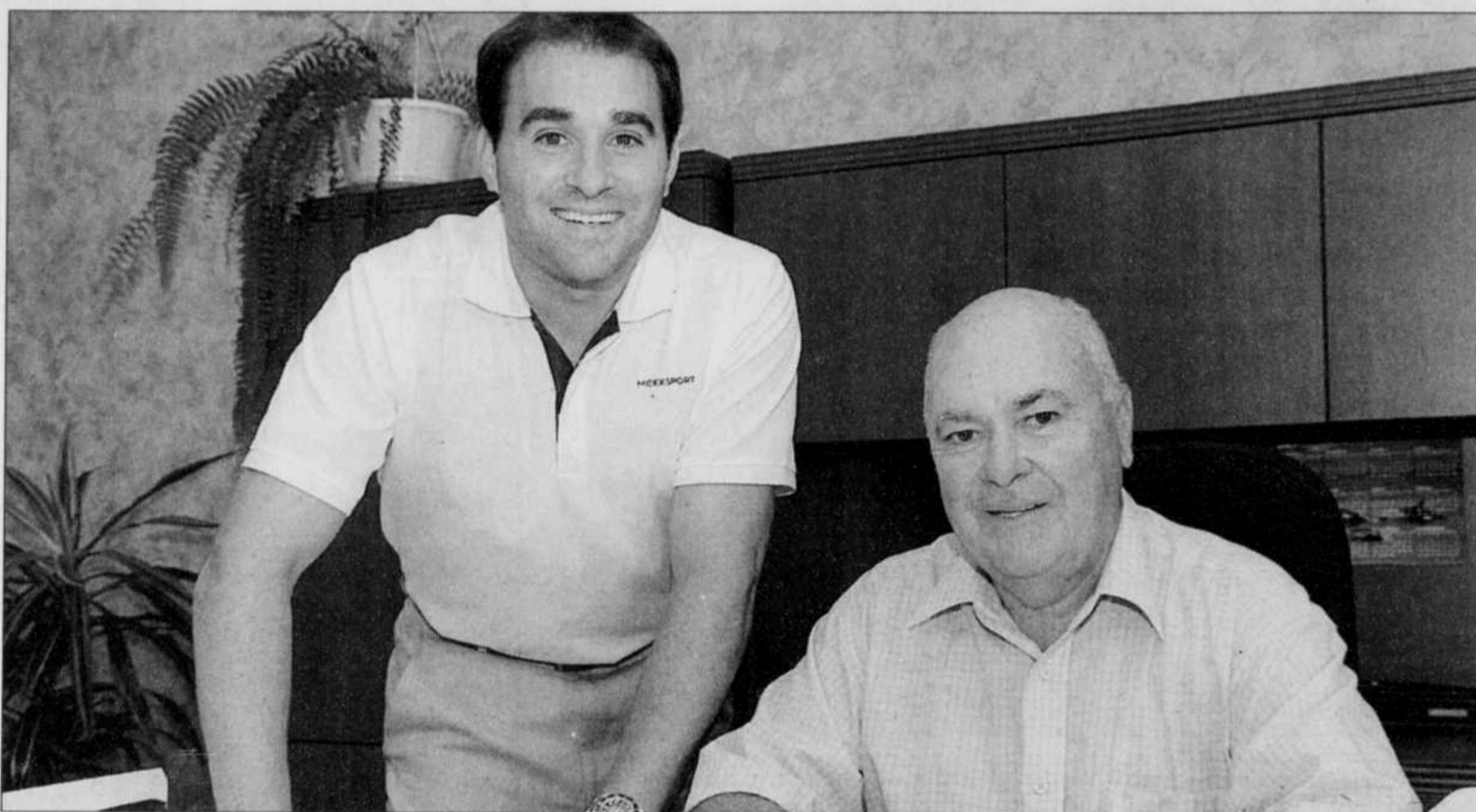
SAINT-PIE

À bientôt 66 ans, Guy Lacasse commence tranquillement à penser à se reposer. Mais le prolifique homme d'affaires confie lui-même qu'il ne lui est pas facile de déléguer... Disons que la flamme brûle encore en lui et, plus que jamais, Saint-Pie tient une place fort importante dans son cœur.

« Ce que je souhaite plus que tout, c'est que «notre» Saint-Pie demeure à la fine pointe de la technologie et que son expansion continue à travers les années. Je crois sincèrement qu'il y a encore beaucoup de beau potentiel à exploiter ici. »

Oui, Guy Lacasse pense à une éventuelle retraite, mais il garde les yeux bien ouverts...

La relève, elle vient directement de son sang. Depuis déjà plusieurs années, Robin Lacasse travaille dans l'ombre de son père et apprend énormément à son contact. Et voilà qu'il y a un an, le flambeau lui a été passé. Aujourd'hui, il est à l'avant-plan et, en plus de suivre la voie tracée par son père, il met en place ses propres projets de développement résidentiel.



Guy Lacasse pense tranquillement à la retraite et il sait que la relève, avec son fils Robin, est bien prête!

photo Danièle Francis

IMPRIMERIE

C

conception

I

impression

C

couleur

- Papeterie
- Formules d'affaires
- Revues et dépliants
- Étiquettes spécialisées
- Brochures
- Conception graphique
- Pochettes de prestige

*Découvrez l'expérience de travailler avec une équipe dynamique !*

José Roy, président

295 boulevard Daniel Johnson  
Saint-Pie, (Québec)  
J0H 1W0

**T 450.772.5552**  
**F 450.772.5151**  
Sans frais : 1 888 636.5552

Performance

4 SAISONS

MÉCANIQUE DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS

PROPRIÉTAIRES : Éric Viens et Alain Bergeron  
332, boul. Daniel Johnson  
Saint-Pie • (450) 772-0888

- ➔ Réparation et entretien de toutes les marques
- VTT
- Tondeuse
- ➔ Pièces et accessoires de performance
- Moto
- Scie à chaîne
- ➔ Modification moteur («porting», machinage, etc.)
- Motoneige

cartex@cgocable.ca  
www.emballagescartex.com

Emballages

inc.

Fabrication de produits de carton

212 Jacques-Cartier, Saint-Pie  
(450) 772-2234 • Téléc.: (450) 772-2907

Déjà 10 ans en affaires à Saint-Pie !



Le Groupe Lacasse

archives La Voix de l'Est

« Robin est aussi si non plus ambitieux que moi », souligne fièrement Guy Lacasse.

« L'expérience de mon père est inestimable, analyse Robin. Mon père a été et est toujours un mentor extraordinaire pour bien des entrepreneurs d'ici alors imaginez ce qu'il peut être pour moi, son fils. »

#### Un mentor et plus...

Effectivement, depuis 30 ans, Guy Lacasse met son expérience et son expertise au service des entrepreneurs de Saint-Pie. Il a fondé le parc industriel il y a 25 ans. Il a aidé les gens d'affaires à démarrer leur entreprise si bien qu'aujourd'hui, on retrouve de tout à Saint-Pie: bois, peinture, métal, aluminium, plastique, etc. Bien sûr, la réputation de la municipalité en tant que capitale du meuble n'est plus à faire. Guy Lacasse peut être fier des réalisations qu'il a rendues possibles.

« Depuis toutes ces années, il y a eu une trentaine de fondations de compagnies, explique-t-il. De ce nombre, une seule a fait faillite. Oui, cet accomplissement est une grande fierté. Toutefois, il reste encore du travail à faire. Présentement, je me bats pour le fameux dézouage. Il est incompréhensible de penser que, malgré un taux de chômage de 8,5 % au Québec, on doit encore déployer une énergie folle pour créer de l'emploi. »

Oui, Guy Lacasse croit fermement à l'entreprise québécoise et analyse même que pour faire face à la mondialisation, elle doit miser sur son point fort, soit l'innovation. L'homme d'affaires privilégie d'ailleurs l'essaimage (*coaching*, aide financière et technique et créa-

tion d'entreprise à partir de l'entreprise-mère) pour favoriser le plein emploi.

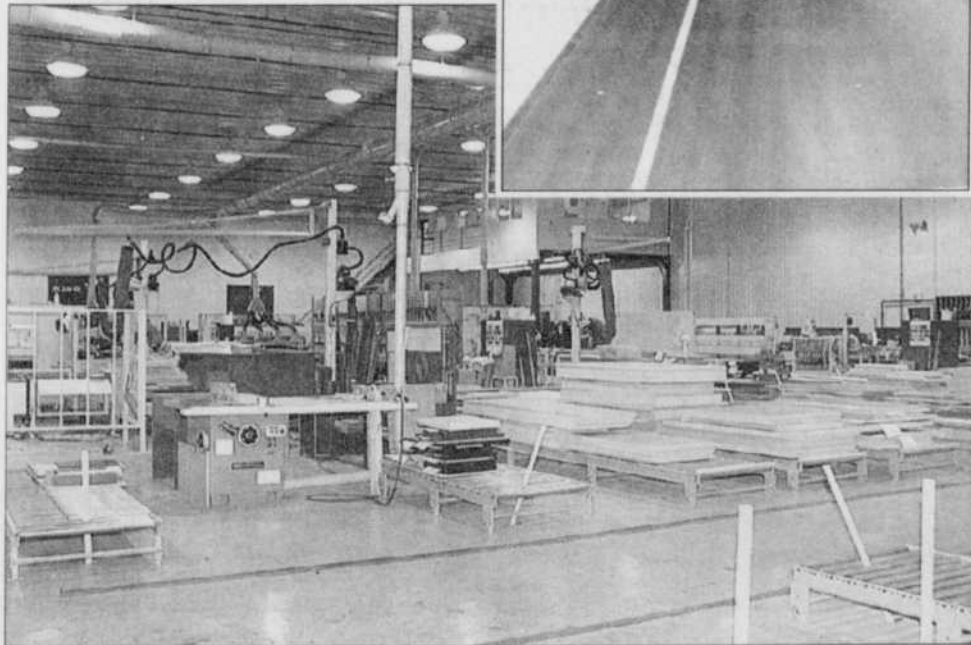
« Quand la roue a commencé à tourner, on ne peut plus l'arrêter, ajoute-t-il. Personnellement, j'ai encore de l'énergie pour me battre parce que j'ai toujours du plaisir à réaliser des projets, à voir grandir des entreprises. »

#### Éviter le débordement

Nul doute que Guy a su transmettre sa passion des affaires à son fils. Mais Robin est tout de même posé quand il jette un regard sur ce qu'est aussi la vie en dehors du travail.

« Je pense qu'il faut savoir doser également pour éviter les débordements, dit-il. Il y a un temps pour chaque chose. Il faut savoir dissocier affaires et famille. Il y a un temps pour les affaires et il y a aussi un temps pour la famille. C'est simplement une discipline de vie. »

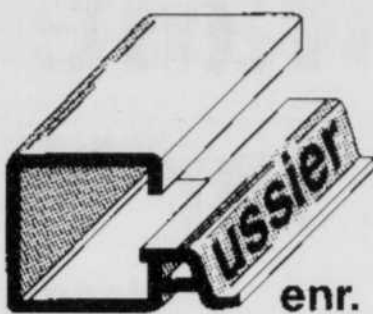
Mais quand le sang des affaires coule dans les veines, il est parfois difficile d'être discipliné...



archives La Voix de l'Est

De diverses façons, le Groupe Lacasse est un leader économique à Saint-Pie.

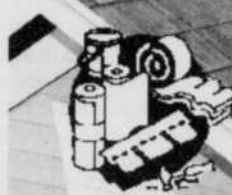
## FERBLANTERIE G.A. LUSSIER ENR.



Soudure et fabrication  
de métal en feuille  
Acier inoxydable - Aluminium - Fonte  
Équipement de sucrerie, etc.

Germain Lussier, prop.  
enr. 1429 Émileville, Saint-Pie

TÉL.: (450) 772-5188



## LES TOITURES VICTOR PAQUETTE INC.

Travaux garantis

Entrepreneur  
couvreur licencié  
Spécialisé en bardeaux  
d'asphalte  
Maisons neuves et  
rénovations

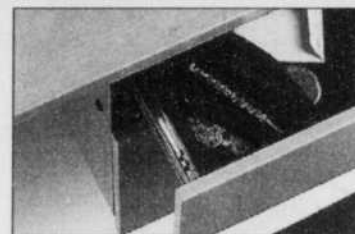
1479 Haut de la Rivière Nord  
Saint-Pie

(450) 772-2696

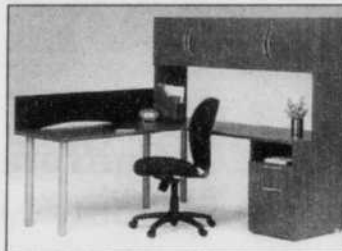
## MAR-KIT

Fabriquant pour l'industrie du meuble,  
en affaires depuis 8 ans

Spécialité :  
Pièces de tiroirs



#### Secteurs :



- Mobilier
- Institutionnel
- Hôtelier
- Commercial
- Résidentiel

#### Opérations possibles :

- Débitage
- Placage (de 0,5 à 3 mm)
- Machinage CNC
- Optimisation de coupe

214 Jacques-Cartier, Saint-Pie  
Tél.: (450) 772-1155 • Téléc.: (450) 772-5429  
mar-kit@cgocable.ca

## Saint-Pie

# « Ici, c'est le paradis sur terre »

— Jacques Guertin

Hélène Belzile

SAINT-PIE

**D**epuis 25 ans, le propriétaire de Sanair, Jacques Guertin, habite une maison qui a beaucoup fait parler d'elle et qui suscite encore passablement de curiosité. Aux abords de la piste de Sanair se dresse ce qui a toutes les allures d'un silo à grains. Cette structure, qui s'étend sur 10 étages, abrite pourtant rien de moins que la résidence de Jacques Guertin.

« J'aime les hauteurs et, dans cette maison, je peux voir partout, explique le propriétaire de la tour ornée de hublots et de larges fenêtres. Au début de la construction, les gens de la région se demandaient bien ce qui pointait ainsi dans le portrait. Aujourd'hui, tout le monde est plus habitué. »

L'homme de 71 ans, qui ne fait manifestement pas son âge, est un adepte de la forme physique. Plutôt

que de s'abonner au gym du coin, il profite de sa maison pour s'entraîner. Il n'y a effectivement pas d'ascenseur dans cette tour de 10 étages. Qui plus est, les escaliers doivent être utilisés pour passer d'une pièce à l'autre car chacune d'elle occupe un étage complet!

« En montant et en descendant des escaliers, on dépense encore plus d'énergie qu'en pratiquant de la course à pied, raconte-t-il. Alors, il n'a jamais été question pour moi d'utiliser un autre moyen pour passer d'un étage à l'autre. »

### Un concept révolutionnaire

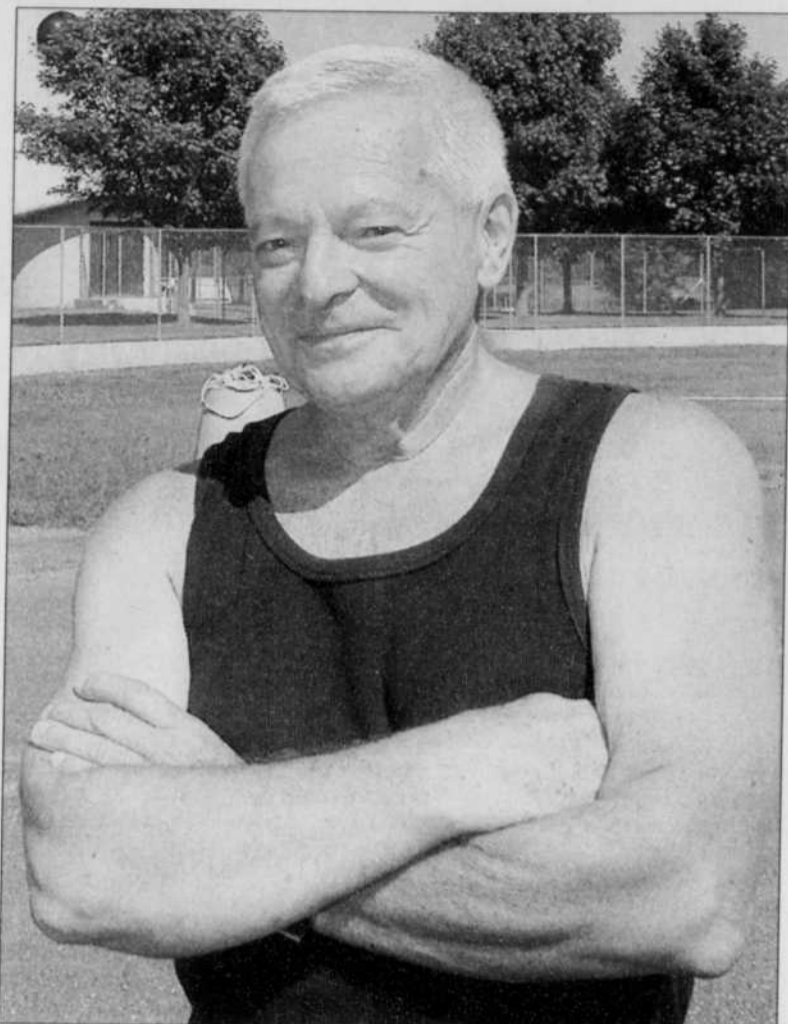
Jacques Guertin ne voit que des points positifs à cette demeure qu'il ne changerait pour rien au monde. D'une hauteur de 112 pieds et d'un diamètre de 24 pieds, la tour est faite en béton. Il a fallu un mois pour compléter le coulage du mur cylindrique de huit

pouces d'épaisseur. En tout, cette maison présente une surface habitable de 4778 pieds carrés sous une toiture de 452 pieds carrés.

« Ce concept est révolutionnaire, continue Jacques Guertin. La durabilité de cette maison est exceptionnelle et puisqu'elle est construite en béton, elle conserve une belle fraîcheur et élimine l'humidité. Je n'ai donc pas besoin d'air climatisé l'été. En plus, la ventilation est constante tandis que la chaleur monte et le froid descend. »

À l'écouter, Jacques Guertin donne presque le goût d'habiter ce genre de résidence... Sans l'ombre d'un doute, il ne regrette pas d'avoir passé outre les commentaires des gens quand il a décidé de construire cette tour.

« Pour moi, ici, c'est le paradis sur terre! Je vis une existence qui me comble et je suis heureux dans ma maison. Je souhaite que tout continue comme ça encore pendant des dizaines d'années... »



Jacques Guertin

photo Danièle Francis

**Au Jardin** 

**Gourmand**

Plus de **107** variétés de gelées et confitures exclusives au Jardin Gourmand

1249 Émileville, Saint-Pie  
(450) 772-2819  
Sur rendez-vous

Déjà **11** ans de régal de toutes sortes

**Aussi : marinades, fines herbes**

Un choix idéal pour tous vos cadeaux

- Anniversaire
- Cadeaux corporatifs
- Mariage
- Repas champêtre
- Anniversaire de mariage

293860V

**Marie Coiffure**

Coiffure pour toute la famille avec rendez-vous

Marie-Ève Robert

263, rue Notre-Dame  
**772-5222** Saint-Pie

293860V

**Resto et Dépanneur**

**St-Pie**

Tous les jours, la pizza à **2 POUR 1**

273 Notre-Dame, Saint-Pie

**772-0833**

(450) **772-0833**

Livraison rapide et gratuite min 7\$

**Heures d'ouverture :**  
Du lundi au jeudi : de 10 h à 23 h  
Vendredi et samedi : de 10 h à 24 h  
Dimanche : de 10 h à 23 h



293860V

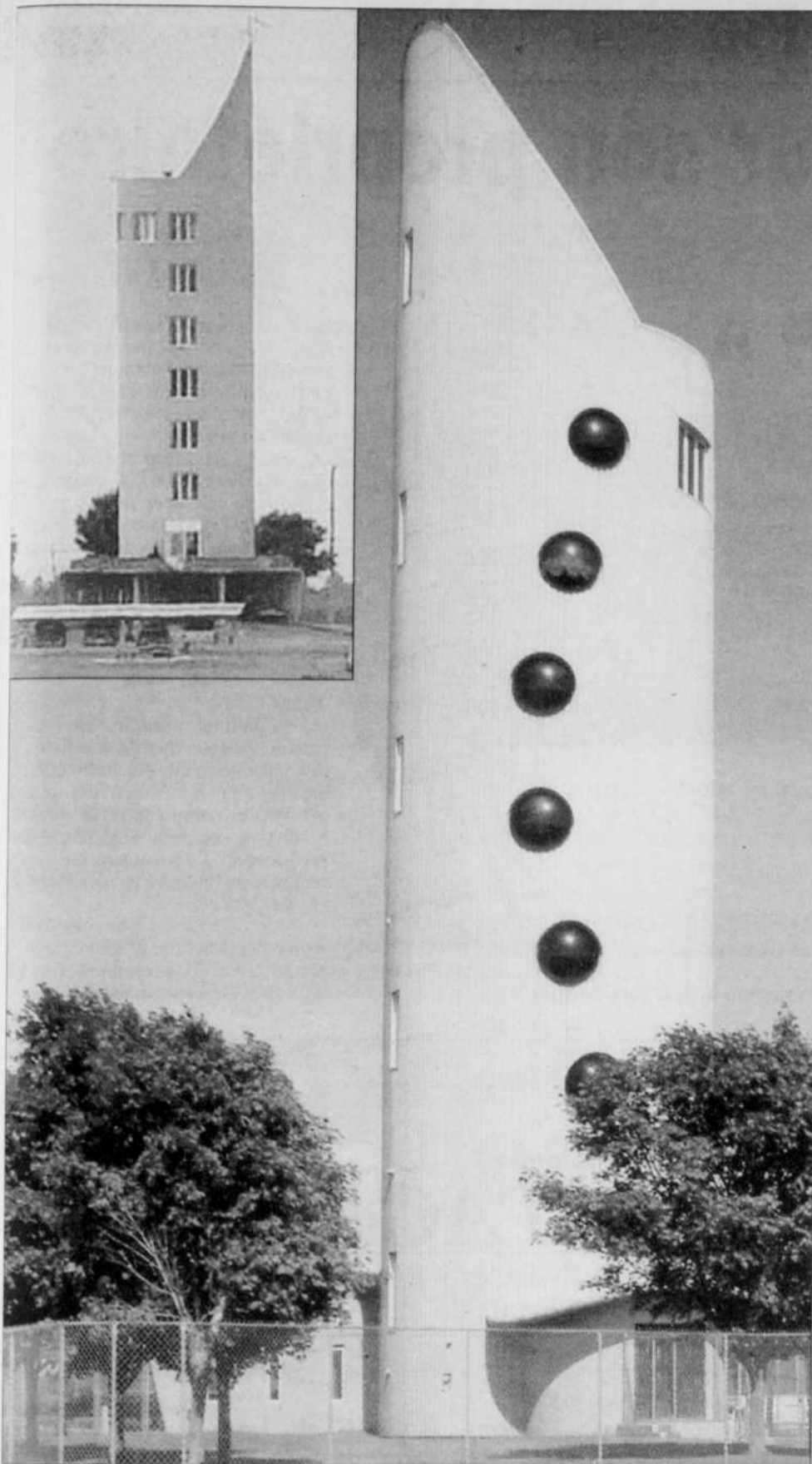
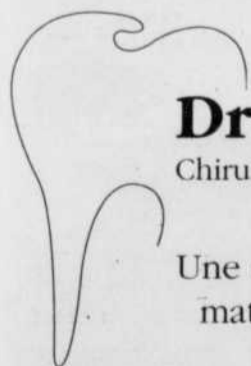


photo Danièle Francis  
Jacques Guertin affirme qu'il vit le paradis sur terre dans sa résidence pour le moins originale.



**Dr Bernard Bourque, d.d.s.**  
Chirurgien dentiste

Une équipe d'expérience,  
mature et responsable.

**Centre dentaire (450) 772-6181**  
Clinique Santé Plus Saint-Pie (450) 772-2401  
75, rue Saint-François, Saint-Pie

293800V

*La Clinique Santé Plus  
et le Centre d'affaires de Saint-Pie*

**Espaces de bureaux à louer  
pour compléter notre équipe de professionnels.  
Locaux à prix très compétitifs à louer.**



*La Clinique Santé Plus*

Notre équipe :

- Pharmacien
- Médecins
- Chirurgien-dentiste
- Denturologiste
- Massothérapeute
- Psychothérapeute



**Rendez-vous (450) 772-2401**

**\*\*\*BESOIN DE MÉDECINS, OPTOMÉTRISTE ET AUTRES\*\*\*  
Service de secrétariat médical**

**LE CENTRE D'AFFAIRES**

Notre équipe :

- Services financiers
- Services juridiques  
(avocat/notaire)
- Service de bureautique  
(photocopieur/télécopieur/  
imprimante)



*Informez-vous !*

**Tél. : (450) 772-2505**

**75, rue St-François, Saint-Pie**



LES CONSTRUCTIONS

**MARYCO**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

• Résidentiel • Commercial • Industriel

Licence R.B.O. : 2945-0525-13

**Réalisez votre rêve !**

- Nous avons le modèle de maison  
correspondant à vos goûts  
et à votre budget.

*Vous servir est  
un plaisir !*



**Pour un travail bien fait !**

**322 St-Jean, Saint-Pie • (450) 772-6387  
1-888-772-6387**

# Sanair: un hobby pour son propriétaire

Hélène Belzile

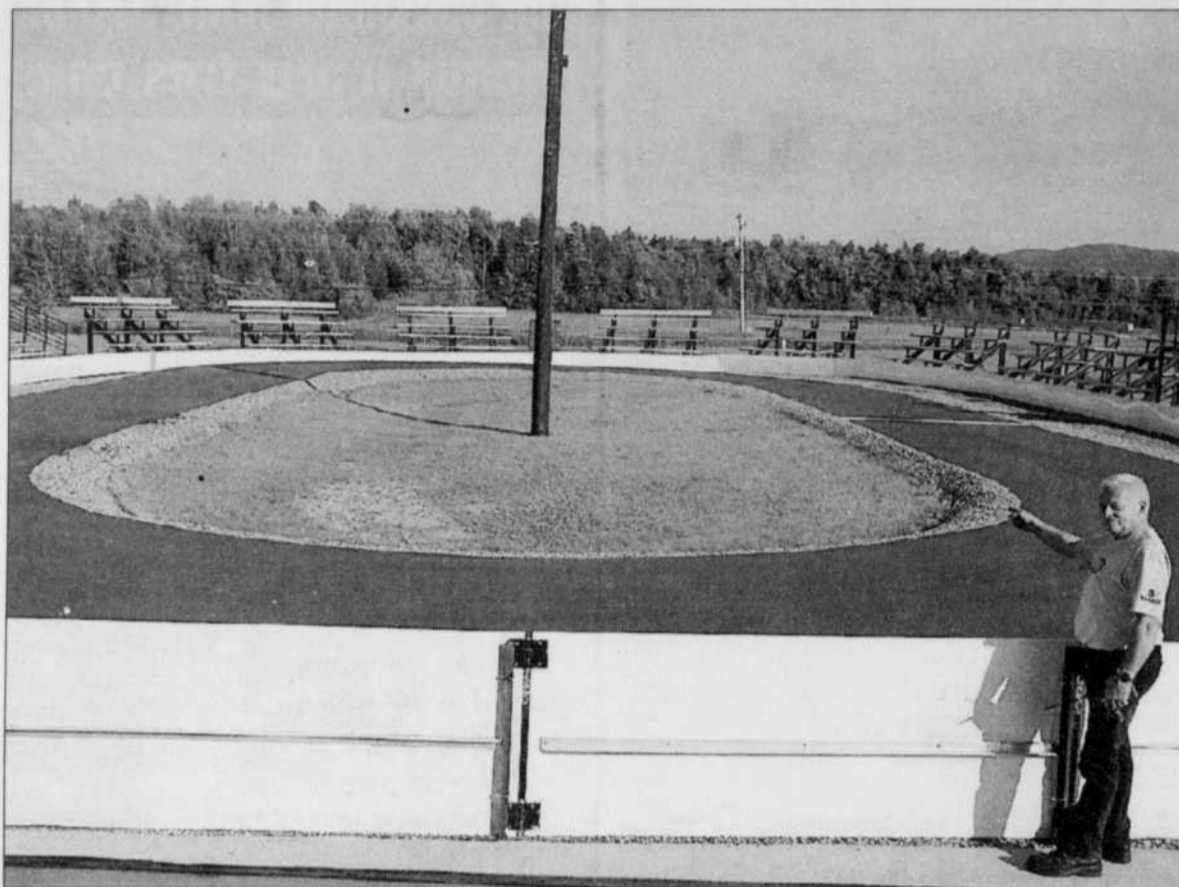
SAINT-PIE

Le propriétaire de Sanair, Jacques Guertin, l'affirme sans équivoque. Depuis qu'il s'est retiré de son travail régulier pour se consacrer à son hobby en 1983, il vit une belle retraite. Bien qu'il soit constamment présent aux abords du circuit de courses, puisqu'il y habite une maison fort originale, il se sent libre comme l'air parce qu'il fait ce qu'il adore faire.

« Je me sens en vacances totales, raconte le septuagénaire. Je débute ma journée à l'heure où j'en ai envie, je mange quand j'ai faim. Même si je gagnais 10 millions \$, je ne changerais rien à ma vie. Je veux vivre ainsi jusqu'à 100 ans! »

Un autre élément qui incite Jacques Guertin à avoir un plaisir fou avec son « hobby » est de voir des gens qui partagent sa passion pour la course.

« Je ne peux vous cacher que c'est passionnant d'évoluer avec des passionnés, image-t-il. Les gens qui viennent ici adorent la course et, simplement à les voir aller, c'est stimulant. Partager nos intérêts demeure un grand privilège. »



Jacques Guertin a instauré une piste verte qui est en fonction depuis juin dernier.

## Tout planifié

Quand il fait un retour dans le temps et qu'il pense au début de la construction de Sanair en 1969, Jacques Guertin est fier de se souvenir que tout a été planifié. En fait, tout a été implanté une étape à la fois, ce qui a permis à Sanair de devenir ce qu'il est devenu.

« Nous avons grossi graduellement et surtout, nous n'avons jamais diminué la valeur de nos bourses, poursuit-il. Évidemment, ça n'a pas toujours fait l'affaire de nos compétiteurs, mais on a réussi à passer à travers les petits froids... Je n'ai personnellement jamais été amer envers qui que ce soit. »

## Piste verte

Souhaitant toujours aller de l'avant, Jacques Guertin a instauré une piste verte qui est en fonction depuis juin dernier. Ainsi, des compétiteurs en patins à roues alignées, à vélo ou encore à pied peuvent prendre part à des courses qui ressemblent en tous points à des épreuves de stock car.

« Ce concept est une première mondiale, raconte le propriétaire de Sanair. Je crois personnellement qu'il faut aussi encourager la forme

archives La Voix de l'Est

Faites-vous connaître !

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Campagne publicitaire  
Planification

Idées

Service

Promotion

Réussite

Visibilité

Impact

Performance



Caroline Poulin Conseillère publicitaire 375-4555, poste 208

293870V

Resto-Bar

CASA de la MONTAGNE

Nouvelle administration

Pizza • Steak • Grillades • Rôtisserie • Mets canadiens  
• Fruits de mer • Pasta

Du mercredi au dimanche :  
7 choix de tables d'hôte

du soir  
à partir de 14.95\$ + taxes

Choix de salade, dessert  
Thé ou café inclus

Du mercredi au dimanche :  
Festival de perchaudes

Les jeudis et vendredis :

2 POUR 1

« 5 à 7 » Bière en fût  
10 ailes de poulet pour

5\$ + taxes

Tous les mercredis :  
Festival du spaghetti

à partir de 3.99\$ + taxes

En semaine :

10 choix de  
spéciaux du  
midi



à partir de 5.95\$ + taxes



325 Daniel-Johnson, Saint-Pie 772-5736

Heures d'ouverture :

Lundi - Mardi : 6 h à 14 h

Mercredi - Jeudi : 6 h à 21 h

Vendredi - Samedi : 6 h à 22 h

Dimanche : 7 h à 21 h

293849V



photos Alain Dion

Le circuit de Sanair permet à Jacques Guertin de vivre une existence rêvée alors qu'il affirme être en vacances à longueur d'année.

physique et c'est pourquoi il est maintenant possible, chez nous, de prendre part à ce genre de compétitions qui, en plus, tient compte de la protection de l'environnement. »

Pour permettre cette nouveauté, cette année, une piste ovale de 100 mètres a dû être aménagée. Les participants peuvent prendre

part à cinq catégories de course soit « Bronze » (20 tours), « Argent » (30 tours), « Or » (40 tours), « Platine » (50 tours) et « Diamant » (60 tours).

« C'est bien plaisant de pouvoir rejoindre une clientèle encore plus large. En affaires, il ne faut pas avoir peur d'innover... »



Les amateurs de courses de moto peuvent partager la passion de Jacques Guertin.







La construction du circuit de Sanair a été méthodiquement planifiée dès le départ.



**CHENIL YANDY** enr.

Espace nouvellement  
renové pour mieux  
vous servir!

-  Toilettage
-  Éducation canine
-  Pension canine et féline
-  Consultation

Les chiens en pension  
obtiennent

**10% de rabais**  
sur toilettage complet

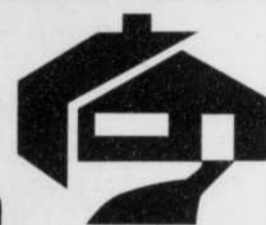
1009, Grand Rang St-François E., Saint-Pie

(450) 772-6771

[www.public.sogetel.net/yandy/](http://www.public.sogetel.net/yandy/)



**Construction**  
**Yvan Bousquet**



Entrepreneur général :

- Construction et rénovation de bâtiment de ferme
- Construction et rénovation de maison, intérieur et extérieur

Fait partie du groupe  
Réno-maître  
reconnu par l'APCHQ

**Estimation gratuite**

Rés.: (450) 772-5955

Cell.: (450) 278-8051

Télec.: (450) 772-6210

1237 Émerville, Saint-Pie

# Décaper facilement avec **SUPER DÉCAPANT**

## ENLÈVE ABSOLUMENT TOUT :

- Peintures (toutes bases confondues)
- Oxyde d'aluminium
- Époxy
- Peinture au plomb
- Teinture
- Vernis conventionnels et industriels et plus...
- Et même toutes les colles incluant la PL Premium

### SANS TACHER LES SURFACES ABSOLUMENT RIEN NE LUI RÉSISTE!

- Neutralisable à l'eau
- Faible odeur
- Enlève 5 couches et PLUS
- Non corrosif
- Action ultra rapide
- Sans danger pour BOIS, MÉTAUX, BÉTON
- Produit en GEL non oxydant

### Le SUPER DÉCAPANT :

Un produit reconnu efficace, facile d'emploi et à faible odeur  
Redonne un fini naturel aux surfaces. Pour gros travaux et surfaces de finition.

L'étude du magazine

« Protégez-vous » classe le **SUPER DÉCAPANT** bon premier pour son efficacité décapante par rapport à ses concurrents. (Source : magazine « Protégez-vous », septembre 1996)

Formats disponibles : 500 ml

1 litre  
4 litres  
20 litres



Nouvelle étiquette  
disponible en août 2005

**N°1 au Canada**

**Super Décapant**  
Décapant à peinture, vernis & colle  
depuis 1979

**DÉCAPANT MULTICOUCHE  
ULTRA PUISSANT  
INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR**

- Neutralisable à l'eau
- Faible odeur
- Enlève 5 couches et PLUS
- Non corrosif
- Action ultra rapide
- Sans danger pour BOIS, MÉTAUX, BÉTON

**ENLÈVE : LATEX, HUILE, EPOXY,  
VERNIS, TEINTURE ET MÊME  
TOUTES LES COLLES**

Redonne un fini naturel aux surfaces.  
Pour gros travaux & surfaces de finition.

Formule  
**Gel**

**DANGER  
POISON IRRITANT**

[www.superdecapant.com](http://www.superdecapant.com)

LE SUPER DÉCAPANT N'EST PRÉSENTEMENT PAS DISPONIBLE DANS LES GRANDES SURFACES  
Pour connaître les détaillants de votre secteur

# 1-886-772-2948

100% québécois • Inventé et fabriqué à Saint-Pie

1439 Émileville, Saint-Pie • (450) 772-2948 • Téléc. : (450) 772-1040 • Sans frais : 1 866 772-2948  
Courriel : [info@superdecapant.com](mailto:info@superdecapant.com)

[www.superdecapant.com](http://www.superdecapant.com)

